

习近平谈治国理政第一卷波兰文版首发式暨中波治国理政研讨会在华沙举行

新华社华沙
12月19日电(记者陈序)在中国和波兰建交70周年之际,中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻波兰大使馆19日在华沙联合举办了《习近平谈治国理政》第一卷波兰文版首发式暨中波治国理政研讨。

中国驻波兰大使刘光源、中国外文局副局长方正辉、波兰前总理瓦尔德马·帕夫拉克、波兰前副总理雅努什·皮耶霍钦斯基,以及两国学术界、翻译界、出版界人士共200多人参加活动。

刘光源在致辞中表示,《习近平谈治国理政》深刻回答了新的历史条件下中国发展的重大理论和现实问题,集中展示了中国领导集体的治国理念和执政方略。在中波建交70周年之际,这部著作波兰文版的出版发行,对波兰各界更好地认识和理解中国发展理念、发展道路及内外政策具有特殊的重要意义。

方正辉表示,这部著作涉及中国共产党治国理政的各个方面,特别是对经济社会发展、脱贫攻坚、惩治腐败等中国转型发展中的现实问题,同时也对各国共同面对的重大课题进行了深刻阐述,体现了一位大国领袖的长远谋划和战略思考。

帕夫拉克表示,波中交往源远流长,在国家治理、经济改革等方面有很多经验值得相互借鉴。习近平主席是非常有影响力的政治家,他提出的“一带一路”倡议为两国开辟了新的合作空间,为世界经济带来新的发展动力。作为中东欧的重要力量,波兰将以这部著作的首发式为契机,进一步推进和深化中国—中东欧国家合作。

皮耶霍钦斯基表示,波中建交70年来各领域合作成果丰硕。《习近平谈治国理政》提出了解决人类面临共同问题的战略思维,研读这部著作能了解更多中国思路、中国方法、中国经验。

“波兰家园”公民协会主席安东尼·德拉甘表示,通过阅读这部著作,可以更好掌握中国发展的“密码”,读懂中国成就背后的制度魅力。“波兰家园”公民协会同中国有近30年合作经验,今后将继续加强同中国合作,促进友好交往。

首发式上,双方嘉宾共同为新书揭幕。中方向波方嘉宾赠送了新书。研讨会上,两国专家学者围绕共建“一带一路”、加强文明互鉴等主题展开深入交流。

《习近平谈治国理政》第一卷波兰文版由外文出版社和波兰阿达姆·马尔沙维克出版社共同翻译出版。

就第八次中日韩领导人会议 外交部举行中外媒体吹风会

新华社北京12月19日电(记者朱超)外交部19日就第八次中日韩领导人会议举行中外媒体吹风会,外交部副部长罗照辉、商务部部长助理李成钢介绍有关情况,并回答中外记者提问。

罗照辉表示,12月24日,第八次中日韩领导人会议将在四川成都举行。国家主席习近平将在北京分别会见韩国总统文在寅、日本首相安倍晋三。国务院总理李克强将主持会议,并分别会见韩日领导人。这次会议是在三国合作迎来20周年,国际地区局势面临深刻复杂变化、三国关系向好发展的大背景下举行,三国领导人高度重视,三国人民高度期待,国际社会高度关注。除领导人正式会议外,三国领导人还将出席中日韩工商峰会、共见记者并出席三国合作20周年纪念活动。

罗照辉表示,20年来,三国利用这一重要平台,增进政治互信,深化务实合作,助力地区稳定,促进全球繁荣,形成合作的一些鲜明特点。一是合作基础深厚。三国隔海相望、地缘

相近、人文相亲,同属儒家文化圈,共同孕育了东亚文明。三国经济和产业结构高度互补,互为重要发展伙伴,都是世界上有分量的经济体。三国总人口逾16亿,经济总量20.2万亿美元,分别占世界总量的21%和24%。二是合作成果丰硕。三方打造了以领导人会议为核心、21个部长级会议为支撑的全方位合作体系,在30多个领域开展合作。三方签署了中日韩投资协定,举行了16轮自贸谈判。去年三国间贸易总额超过7200亿美元,人员往来超过3100万人次。我们还建立了中日韩合作秘书处。三是合作前景可期。日韩高度重视对外贸易和投资,在信息、大数据等高科技领域优势明显。中国有巨大市场,在5G、互联网方面有独特后发优势。中国开放大门会越开越大,“一带一路”倡议顺利推进。明年中国将全面建成小康社会,经济将继续保持稳中向好、长期向好的基本趋势。中方愿与日韩分享市场和发展机遇。四是不断排除干扰,把握合作大方向。作为近邻,三国之间存在历史、领

海等分歧本属正常,关键是要管控好分歧,做大合作蛋糕,同时防止外来因素干扰。三方对此形成了共识。

罗照辉表示,三珠合璧,共谱华章。李克强总理期待同韩日领导人聚首成都,共话合作大计,描绘发展蓝图,推动三国合作更上层楼。一是对未来的合作进行顶层设计,把握好合作方向。通过此次会议,三国领导人将进一步加强战略沟通,共同规划中日韩合作未来发展方向。会议将发表《中日韩合作未来十年展望》。二是就深化务实合作交换意见,拓展共同利益。三国领导人将在技术创新、可持续发展、老龄化、人文交流、“中日韩+X”等领域提出新的合作倡议和设想,培育更多的合作亮点和增长点,推动三国合作不断走深走实。三是加速中日韩自贸谈判,共同维护多边主义和自由贸易。中日韩都是多边主义和自由贸易的受益者和支持者。在区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)取得积极进展的基础上,中日韩加快自贸谈判面临重要机遇,三

国愿共同努力,争取早日实现更高水平、更高质量的贸易投资自由化和便利化。四是妥善处理热点问题,维护地区稳定。三国领导人将就半岛局势等共同关心的国际地区问题交换意见,加强协调沟通,为实现半岛和平稳定继续发挥建设性作用。

李成钢表示,中日韩合作20年来,经贸合作持续深化发展,三国贸易、投资、人员往来规模迅速扩大,共同推动区域经济一体化程度不断提升,在东亚乃至世界范围内地位日益凸显。在当前世界经济下行压力增加、贸易保护主义和单边主义抬头的大背景下,中日韩作为亚洲重要国家和东亚三大主要经济体,肩负着维护地区和平稳定、促进世界发展繁荣的重要责任。此次李克强总理同韩日领导人举行第八次领导人会议,必将进一步巩固深化三国政治互信,提升三国经贸合作水平,推动三国各领域互利合作全面发展,为促进东亚和世界经济增长、持久发展注入强劲动力。

驴象众院斗法结束 弹劾“大戏”进下半场



这是12月18日在美国华盛顿白宫拍摄的美国总统特朗普。

新华社记者
刘杰摄

12月18日,在美国华盛顿,美国国会众议院议长佩洛西主持针对总统特朗普的弹劾条款投票。

新华社发(奇普·索莫德维利亚摄)



美国国会众议院18日经全体投票通过针对总统特朗普的两项弹劾条款,正式指控他滥用职权和妨碍国会。弹劾案此后将进入参议院审理阶段。

分析人士认为,尽管民主、共和两党还将在参议院展开一系列斗争,但这场弹劾“大戏”的结局并无太大悬念,因为弹劾条款大概率会被共和党控制的参议院否决。已沦为党派斗争工具的总统弹劾加剧了美国民意对立,但究竟会对明年总统选举产生多大影响还有待观察。

两党对立凸显

美国众议院18日先后对指控特朗普滥用职权和妨碍国会两项弹劾条款进行了投票表决。从表决结果看,投票基本以党派划界,凸显两党严重对立。参加投票的195名共和党众议员对两项条款均投反对票,立场统一。参加投

票的232名民主党众议员中仅有2人和3人分别对第一和第二项条款投反对票,还有1人对两项条款都投了出席票,其他人均对两项条款投赞成票,民主党方面也基本保持了团结。

在特朗普之前,美国第17任总统安德鲁·约翰逊和第42任总统比尔·克林顿分别于1868年和1998年遭国会众议院弹劾。美国乔治敦大学政府事务学院高级研究员乔舒亚·赫德在社交媒体上发文将特朗普弹劾案与克林顿弹劾案做比较,认为“美国政治的党派倾向性在过去20年中变得更加严重”。

无悬念但有看点

特朗普弹劾案接下来将进入参议院审理阶段,预计参议院将于明年1月开始审理。按规定,须有至少三分之二参议员的支持才能将特朗普定罪和罢免。由于参议院中共和党人

占多数,各方普遍预计,如无重大意外发生,参议院否决众议院对特朗普的弹劾几乎没有悬念。参议院多数党领袖、共和党人麦康奈尔日前也在一档电视节目中直言,参议院认定弹劾条款对特朗普指控成立的“可能性为零”。

尽管最终结果悬念不大,但弹劾案在参议院的审理仍有一定看点,其中审理规则和两党应对策略备受关注。

麦康奈尔此前对媒体表示,他在参议院审理弹劾案过程中不会做到“不偏不倚”,弹劾特朗普是民主党人“具有党派色彩的政治决定”,参议院审理结果也将体现党派性。此番言论使民主党人担心共和党人在参议院不会组织公正的审理。

目前,麦康奈尔和参议院少数党领袖、民主党人舒默在审理流程,特别是传唤证人等方面存在分歧,对参议院需要就此通过的决议的数量和内容意见不同。

按照国会规则,上述决议只需简单多数赞成即可通过。目前,共和党在参议院占53席,民主党占45席,另有2名与民主党共进退的独立参议员。这意味着,只要有少数共和党人倒戈,共和党就无法完全主导审理进程。

民意对立加剧

美国将于明年11月举行总统选举,特朗普欲谋求连任。舆论认为,民主党在明知道弹劾不可能成功的情况下还要强推弹劾,主要是出于选举考量。不过相关民调显示,弹劾不仅未能减少特朗普的支持者,反而加剧了选民对特朗普态度的“两极分化”。特朗普的支持者认为民主党把弹劾作为政治工具,因此更加坚定地支持特朗普;而在特朗普的反对者看来,弹劾调查加深了他们对特朗普的反感和不信任。

专注于民调分析的美国538网站公布的数据显示,特朗普执政满意度并未因弹劾发生显著变化,自9月末众议院民主党人启动弹劾调查以来一直处于40%至50%的区间内。该网站数据还显示,弹劾调查启动后,美国民众支持与反对弹劾特朗普的比例较此前几个月更为接近,而众议院司法委员会12月10日公布弹劾条款后,两者差距持续进一步缩小,18日的数据为支持弹劾47.4%、反对弹劾46.5%。这表明美国民众在弹劾问题上的意见日益极化。

调查公司益普索18日在其网站上发消息称,弹劾进程快速推进,媒体对弹劾24小时滚动报道,党派政治深刻影响民众生活各个方面,是造成民意大加对立且固化的根本原因。

美国资深媒体人吉姆·莱勒认为,社交媒体时代,特朗普弹劾案可能获得了比过去传统弹劾案更多的观众。不过他们获取的信息各不相同,这意味着他们都“自带滤镜”观看这一事件。

(记者邓仙来、徐剑梅、孙丁)
新华社华盛顿12月18日电

国际观察

变局中寻路:2019年国际形势回眸

2019年,21世纪第二个十年即将谢幕。

这一年,世界乱象丛生、挑战上升:大国博弈加剧,治理赤字增加、世界经济持续低迷。“百年未有之大变局”加速演进的特征更趋明显;多边主义和单边主义之争更加尖锐,保护主义和民粹主义逆流涌动,强权政治和霸凌行径四处横行。

这一年,全球化和多极化依然在曲折中负重前行,新一轮科技革命和产业变革正在破茧而出。越来越多国家在认真思考,在合作与对抗、多边与单边、开放与封闭的较量中,应该作出怎样的抉择。

喧哗与骚动

变局“2019版”,表现为大国博弈明显升温。临近岁末,北约举行“70岁生日派对”。然而,美方领导人反复抱怨“北约已经过时”,要求北约成员国大幅增加军费,并称欧盟为贸易“敌人”;法国称北约经历“脑死亡”等,都令这场派对“高奏不和谐音”,各方角力增加,北约品尝带有“信任赤字”的生日蛋糕。

德国《世界报》说:“北约如今受到来自内部的威胁。”俄罗斯战略规划与预测研究所所长古谢夫说:“美国与北约盟国关系复杂,令当前国际关系复杂化。”

这是西方国家传统关系裂痕扩大的最新缩影。一年间,七国集团召开峰会却仅发布缺乏实质内容的“一页声明”,凸显内部分歧和影响式微。作为全球第一大经济体,凸显内部分歧和影响式微。在全球贸易战中屡开新战线,继宣布对欧盟航空及农业商品

加征关税后,又拟对法国数字税展开关税报复……

一年间,俄方希望俄美关系重回正常状态,但直言这种情况还未出现,与美关系“正在退步,变得越来越差”。俄欧双方虽时有善意释放,但改善关系面对挑战,日本《外交》杂志载文说,“冷和平”似乎正成为双方关系的新常态。

变局“2019版”,表现为焦虑、撕裂和混乱在世界多地上演,不确定性进一步增加。

拉美多国政治斗争激化,治理难题凸显;伊朗与西方的对峙和叙利亚冲突两大热点问题相互交织,加剧中东动荡,呈现和平赤字;英国“脱欧”久拖不决,显露社会撕裂和体制之困;美国继续“退群”,并试图通过单边主义和保护主义让美国“再次伟大”,国际秩序受到冲击。

变局“2019版”,还表现为世界经济持续低迷。国际货币基金组织新任总裁格奥尔基耶娃表示,贸易争端、英国“脱欧”和地缘政治紧张局势带来的不确定性,正在抑制全球经济的增长潜力。IMF预测今年全球经济增速将创2008年国际金融危机以来最低水平。

乌云背后的阳光

在变动的世界,人们依然能触及深潜其间的发展力量。破云而出的光亮,仍指示全球发展大势。

面对变局,“大家也在寻找新的替代方案和出路”。新加坡国立大学东亚研究所教授郑永年指出,在某些西方大国推行经济民族主义、单边主义情况下,更多国家共同推进多边主义,这是一个大

的趋向。

这一年,全球化面对逆流,正努力迈出新步伐。11月4日,第三次区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)领导人会议发表联合声明,宣布15个成员国结束全部文本谈判及实质上所有市场准入谈判。联合声明的发表标志着世界上人口数量最多、成员结构最多元、发展潜力最大的东亚自贸区建设取得了重大突破,凸显多边主义与自由贸易仍是世界主流。

英国皇家国际事务研究所高级研究员于洁认为,RCEP谈判取得突破为解决经济全球化发展问题起到示范作用,为发展中国家寻求全球治理话语权作出表率。

此前,非洲大陆自贸区建设正式启动,南方共同市场与欧盟自贸协定“马拉松式”谈判终成正果。在世界经济下行风险加大的今天,越来越多的国家认识到维护自由贸易和基于规则的多边贸易体制对于对冲风险、谋求增长的重要性。

这一年,世界看到多极化进程不断发展的潮流。在大变局中,以金砖国家为代表的新兴市场和发展中国家不断崛起,为全球经济治理体系变革注入强劲动力,有力推动世界多极化进程。

这一年,世界看到新一轮科技革命和产业变革正在破茧而出。增长的极限,一直是萦绕在人类社会发展之上的阴霾。现在,人们愈加看到创新驱动力破解发展之困的光明前路。

过去一年,全球开始进入5G商用部署阶段,新旧动能加速转换;全面进入各个领域的AI智能,提供了经济发展广阔的蓝海;量子计算不断取

得新突破,其前景不可限量。新科技革命和产业变革为各国实现跨越式发展提供了更多机遇,也使各国日益利益交融、命运与共,合作共赢成为必然逻辑。

人类群星闪耀时

回望2019年的国际风云,中国理念、中国方案、中国贡献,作为顺应和推动全球发展大势的重要力量,在乱局中引领方向。

中国主张和担当为多边主义、多极化和完善全球治理注入强大正能量,推动构建新型国际关系。

一年间,国家主席习近平7次出访,主持4次主场外交。元首外交维护世界和平,促进共同发展,捍卫多边主义。从二十国集团领导人峰会到中法全球治理论坛,从“一带一路”国际合作高峰论坛到金砖峰会,中国维护多边主义、加强全球治理,推动世界多极化主张引发广泛共鸣。国际上的事应该由大家商量着办,不能由一国或者少数几个国家说了算,成为越来越多国家的共识和心声。

谈及中国在当今世界格局中的作用和地位,法国前总理拉法兰说,中国扮演着非常重要的角色,是世界经济增长的引擎。中国参与构建新型多边主义,助推亚洲以及非洲在国际体系中的地位提升。

中国以实际行动,为建设开放型世界经济作出表率。

第二届中国国际进口博览会在6天里,累计意向成交711.3亿美元。“越办越好”的进博会,交易的是商品和服务,交流的是文化和理念,种下的是开放、合作、共赢的种子。

布鲁金斯学会约翰·桑顿中国中心主任李成认为,不论是“一带一路”建设,还是第二届中国国际进口博览会,中国都更多体现出包容性增长理念,强调共同发展、共享经济,这表明中国并不是一个独裁,而是愿与世界共同发展。

中国倡导的构建人类命运共同体理念,为追寻人类文明的群星闪耀指明方向。

“这是最好的时代,这是最坏的时代。”在一首今年风靡网上的歌曲中,一名中国草根歌手借用英国作家狄更斯的名句,唱出人们对当今矛盾世界的感悟。

就世界如何应对风险与挑战、寻求平等与共赢、消除傲慢与偏见,中国给出答案:既需要经济科技力量,也需要文化文明力量。在构建人类命运共同体的目标引领下,倡导多元文明共生共进,用文明对话促进沟通与理解,将让人类前进的道路越走越宽广。

“当前,世界多极化、经济全球化、文化多样性、社会信息化深入发展,人类社会充满希望。”习近平主席今年5月在亚洲文明对话大会开幕式上的这番话,针对充满不确定性的当今世界,发出提振信心的强音。

(记者班威;参与记者:栾海、张晓、王丽丽、桂涛、徐永春、韩茜、刘品然)

新华社北京12月19日电